



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 22.07.98
COM(1998) 464 τελικό

98/0244 (CNS)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για την προσφορά αποζημίωσης σε ορισμένους παραγωγούς γάλακτος ή
γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι εμποδίστηκαν προσωρινά να ασκήσουν τη
δραστηριότητά τους**

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΙΣΤΟΡΙΚΟ

Όταν θεσπίστηκε το καθεστώς της συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, το 1984, η κοινοτική νομοθεσία δεν έλαβε υπόψη την ιδιαίτερη κατάσταση των παραγωγών οι οποίοι δεν είχαν παραδώσει ή πωλήσει γάλα κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς, διότι είχαν συμμετάσχει στο καθεστώς μη εμπορίας και μετατροπής που θεσπίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77 του Συμβουλίου και είχαν αναλάβει δέσμευση δυνάμει του εν λόγω κανονισμού.

Μετά από μία σειρά αποφάσεων του Δικαστηρίου στις οποίες ορισμένες διατάξεις της κοινοτικής νομοθεσίας κηρύχθηκαν άκυρες, το Συμβούλιο τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 κατ' αρχήν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 764/89 και, στη συνέχεια, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1639/91, για να προβλέψει τη χορήγηση ειδικών ποσοτήτων αναφοράς στους παραγωγούς που ευρίσκονταν στην κατάσταση που αναφέρεται παραπάνω (γνωστή ως "παραγωγοί SLOM") οι οποίοι κληρούσαν ορισμένες καθορισθείσες προϋποθέσεις.

Πέντε παραγωγοί SLOM προσέφυγαν στο Δικαστήριο εγείροντας αξιώσεις για αποζημίωση για ζημίες τις οποίες υποστήριξαν ότι υπέστησαν λόγω του αρχικού αποκλεισμού από τη χορήγηση ποσοτήτων αναφοράς. Με την απόφασή του της 19ης Μαΐου 1992, στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-104/89 και C-37/90, το Δικαστήριο έκρινε ότι το Συμβούλιο και η Επιτροπή ήταν υπεύθυνοι για την επανόρθωση της ζημίας που είχαν υποστεί αυτοί οι παραγωγοί, στο μέτρο που η αρχική κοινοτική νομοθεσία δεν προέβλεπε τη χορήγηση σε αυτούς μιας ατομικής ποσότητας αναφοράς.

Λόγω του πολύ μεγάλου αριθμού των παραγωγών των οποίων οι πραγματικές περιστάσεις ήταν παρόμοιες με αυτές που καλύπτονταν από τις αποφάσεις του Δικαστηρίου και οι οποίοι είχαν ήδη κινήσει διαδικασία ενώπιον του Δικαστηρίου είτε είχαν υποβάλει αιτήσεις στα κοινοτικά όργανα, έγινε αποδεκτό ότι έπρεπε να εξευρεθεί μία συνολική λύση για το διακανονισμό των αξιώσεων. Για το σκοπό αυτό, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2187/93 για τη θέσπιση ρυθμίσεων, βάσει των οποίων έγιναν προσφορές σε επιλέξιμους παραγωγούς, οι οποίες υπολογίστηκαν σε κατ' αποκοπή βάση και θα γίνονταν αποδεκτές ως πλήρης και οριστικός διακανονισμός των αξιώσεών τους. Στο πλαίσιο αυτών των ρυθμίσεων, διεκπεριώθηκαν 7.000 αιτήσεις, οι οποίες αντιπροσωπεύουν άνω του 80% των επιλέξιμων παραγωγών.

2. SLOM III

Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 764/89 και (ΕΟΚ) αριθ. 1639/91 του Συμβουλίου απέκλεισαν από τη χορήγηση ειδικών ποσοτήτων αναφοράς παραγωγούς οι οποίοι ήταν αποδέκτες μιας προμολόγησης μη εμπορίας ή μετατροπής και οι οποίοι είχαν λάβει μία ποσότητα αναφοράς για άλλη εκμετάλλευση. Επίσης δεν θεσπίστηκε διάταξη για εκδοχείς τμήματος μιας εκμετάλλευσης που υπόκειτο σε υποχρέωση μη εμπορίας ή μετατροπής. Μετά τις αποφάσεις του Δικαστηρίου της 3ης Δεκεμβρίου 1992 και 19ης Μαΐου 1993 στις υποθέσεις C-264/90 και C-81-91, το Συμβούλιο ενέκρινε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2055/93, ο οποίος προέβλεπε τη χορήγηση ειδικών ποσοτήτων αναφοράς σ' αυτές τις κατηγορίες των παραγωγών SLOM (γνωστών ως παραγωγών SLOM III).

Δύο παραγωγοί που είχαν αποκλεισθεί από την προηγούμενη χορήγηση ειδικών ποσοτήτων αναφοράς προσέφυγαν στο πρωτοβάθμιο Δικαστήριο αξιώνοντας αποζημίωση. Στην απόφασή του της 9ης Δεκεμβρίου 1997 στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-195/94 και T-202/94, το Δικαστήριο έδωσε εντολή στο Συμβούλιο και την Επιτροπή να επανορθώσουν τις ζημίες που υπέστησαν οι παραγωγοί, στο μέτρο που η αρχική κοινοτική νομοθεσία η οποία θέσπισε το καθεστώς της συμπληρωματικής εισφοράς δεν προέβλεπε διάταξη για τη χορήγηση ποσοτήτων αναφοράς σε αυτούς καθώς και στο μέτρο που οι επόμενες τροποποιήσεις της νομοθεσίας απέκλεισαν τη χορήγηση ειδικών ποσοτήτων αναφοράς σε αποδέκτες πριμοδότησης μη εμπορίας ή μετατροπής οι οποίοι είχαν λάβει ποσότητα αναφοράς για άλλη εκμετάλλευση.

Υπάρχουν περίπου 1.900 παραγωγοί στους οποίους χορηγήθηκαν ειδικές ποσότητες αναφοράς δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ 2055/93 και οι οποίοι δικαιούνται, κατ' αρχήν, αποζημίωσης βάσει της απόφασης του Δικαστηρίου. Από αυτούς, 100 είχαν ήδη κινήσει διαδικασία ενώπιον του πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου. Απαντώντας σε αιτήσεις για αποζημίωση από παραγωγούς οι οποίες παρελήφθησαν μετά την ημερομηνία της απόφασης του Δικαστηρίου, το Συμβούλιο και η Επιτροπή έχουν αποδεχθεί ότι οι αιτήσεις αυτές θεωρούνται ότι διακόπτουν την πενταετή προθεσμία της αξίωσης για μη συμβατική ευθύνη κατά της Κοινότητας.

Η πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που υποβάλλεται τώρα αποσκοπεί στη θέσπιση ρυθμίσεων για τον διακανονισμό των αξιώσεων των παραγωγών SLOM III.

3. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

1. Προϋποθέσεις σχετικά με τις προσφορές αποζημίωσης και την αποδοχή τους

Η δομή του προτεινόμενου κανονισμού ομοιάζει πολύ με τη δομή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2187/93 και οι προϋποθέσεις που καθορίζονται είναι επίσης παρόμοιες.

Η επιλεξιμότητα για την αποζημίωση περιορίζεται στους παραγωγούς στους οποίους είχε χορηγηθεί ειδική ποσότητα αναφοράς δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2055/93, και, ως εκ τούτου, μπορούσαν να αποδείξουν ότι ήταν γαλακτοπαραγωγοί εν ενεργεία που ήταν σε θέση να αυξήσουν την παραγωγή τους μέχρι το απαιτούμενο επίπεδο (άρθρο 2). Η μη τήρηση των περιορισμών όσον αφορά την πώληση ή την εκμίσθωση του συνόλου της εκμετάλλευσης ή τη συμμετοχή σε ένα καθεστώς οριστικής εγκατάλειψης πριν από την 1η Οκτωβρίου 1996 καθιστά έναν παραγωγό μη επιλέξιμο (άρθρο 4).

Το σημείο εκκίνησης για τον καθορισμό της ετήσιας ποσότητας στην οποία βασίζεται ο υπολογισμός της αποζημίωσης είναι η ποσότητα που χρησιμοποιήθηκε για να υπολογιστεί η πριμοδότηση μη εμπορίας ή μετατροπής (άρθρο 5 παράγραφος 1). Ο αριθμός αυξάνεται κατά 1%, σύμφωνα με την προσέγγιση που καθορίζεται στις αποφάσεις του Δικαστηρίου, ώστε να αντικατοπτρίζει τον υπολογισμό των ατομικών ποσοτήτων αναφοράς δυνάμει της αρχικής νομοθεσίας, και στη συνέχεια μειώνεται κατά το κατάλληλο ποσοστό που αντιστοιχεί στις εκπτώσεις που έγιναν στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού

(ΕΟΚ) αριθ. 857/84. Αν ο αιτών ήταν ο εκδοχέας μόνον ενός τμήματος της αρχικής εκμετάλλευσης που υπέκειτο στην υποχρέωση, η ετήσια ποσότητα υπολογίζεται βάσει της έκτασης του τμήματος που εκχωρήθηκε ως ποσοστό της συνολικής αρχικής εκμετάλλευσης (άρθρο 5 παράγραφος 3).

Στην απόφαση του Δικαστηρίου της 16ης Οκτωβρίου 1997 στην υπόθεση C-165/95, το Δικαστήριο έκρινε ότι, αν η αρχική εκμετάλλευση ήταν μία μικτή εκμετάλλευση, η κατανομή της ειδικής ποσότητας αναφοράς μεταξύ του τμήματος που εκχωρήθηκε και του μέρους που κρατήθηκε πρέπει να πραγματοποιείται κατ' αναλογία προς το τμήμα της εκμετάλλευσης που χρησιμοποιούνταν άμεσα ή έμμεσα για τη γαλακτοπαραγωγή κατά τη στιγμή που ανελήφθη η υποχρέωση της μη εμπορίας ή μετατροπής. Έτσι, προβλέπεται ρητά στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του προτεινόμενου κανονισμού ότι, όταν ένα τμήμα μιας μικτής εκμετάλλευσης έχει εκχωρηθεί, η βάση για τον υπολογισμό της ετήσιας ποσότητας πρέπει να είναι αυτή.

Προβλέπονται περαιτέρω εκπτώσεις της ετήσιας ποσότητας για να ληφθούν υπόψη επόμενες εκχωρήσεις τμήματος της εκμετάλλευσης, είτε κατά τη διάρκεια της περιόδου της υποχρέωσης, είτε, μετά τη χορήγηση της ειδικής ποσότητας αναφοράς, αλλά κατά τη διάρκεια της περιόδου που υπόκειται σε περιορισμό (άρθρο 5 παράγραφος 4 και άρθρο 6).

Η περίοδος αποζημίωσης καθορίζεται λαμβανομένων υπόψη των κανόνων για την προθεσμία και τα γεγονότα τα οποία θεωρούνται ότι έχουν διακόψει την πενταετή περίοδο παραγραφής καθορίζονται στο άρθρο 7.

Προβλέπεται διάταξη για τη μείωση της ετήσιας ποσότητας για την οποία μπορεί να χορηγηθεί αποζημίωση σε περίπτωση που η γαλακτοπαραγωγή αυξήθηκε από ένα παραγωγό πριν από τη χορήγηση μιας ειδικής ποσότητας αναφοράς και έφθασε σε επίπεδο που υπερέβαινε την ποσότητα αναφοράς του (άρθρο 8).

Καθορίζονται οι διαδικασίες και οι προθεσμίες για την υποβολή των αιτήσεων στις αρμόδιες εθνικές αρχές και για τη διαβίβαση των προσφορών στους παραγωγούς που υπολογίζονται βάσει των αριθμών που εμφανίζονται στο παράρτημα και εξηγούνται στο σημείο 2 (άρθρα 9 και 10).

Ο παραγωγός έχει στη διάθεσή του περίοδο 3 μηνών για να αποδεχθεί την προσφορά μέσω της επιστροφής μιας υπογεγραμμένης απόδειξης πλήρους και οριστικού διακανονισμού, η οποία συνεπάγεται την παραίτηση από όλες τις αξιώσεις κατά της Κοινότητας (άρθρο 13). Η μη αποδοχή της προσφοράς σημαίνει ότι ο παραγωγός πρέπει να συνεχίσει με ένδικο μέσα και να αποδείξει τις πραγματικές ζημιές του, καθώς επίσης και ότι ο χρόνος της προθεσμίας παραγραφής θα αρχίσει να τρέχει εκ νέου (άρθρο 14).

Η πείρα από την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2187/93 έδειξε ότι θα υπάρχουν ορισμένες περιπτώσεις οι οποίες δεν πληρούν τους ειδικούς όρους διακανονισμού που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, που όμως θα πρέπει να επιλυθούν. Επιπλέον, μολονότι η πλειονότητα των αξιώσεων SLOM θα έχουν αποτελέσει αντικείμενο διακανονισμού στο πλαίσιο των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2187/93 ή του προτεινόμενου κειμένου, θα υπολείπονται ακόμη ορισμένες περιπτώσεις για τις οποίες έχουν κινηθεί διαδικασίες και οι οποίες, ενδεχομένως, θα πρέπει να ρυθμιστούν. Προτείνεται, ως εκ τούτου, να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να αποφασίσει το κατά πόσο πρέπει να γίνουν προσφορές αποζημίωσης σε τέτοιες περιπτώσεις (άρθρο 15).

Προβλέπεται επίσης η έγκριση λεπτομερών κανόνων από την Επιτροπή για την εφαρμογή των σχετικών με την αποζημίωση ρυθμίσεων. Όπως και στην περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2187/93, θα καταστεί αναγκαίο να καθοριστεί η βάση για την πληρωμή των αμοιβών των δικηγόρων ή άλλων φορέων που ενεργούν για τους παραγωγούς (άρθρο 16).

Ορίζεται ότι η πληρωμή της αποζημίωσης αποτελεί μέτρο παρέμβασης (άρθρο 17).

2. Ποσό της αποζημίωσης

Τα ποσά της αποζημίωσης καθορίζονται σε ECU ανά 100 χλγρ. γάλακτος για κάθε έτος από το 1984/85 έως το 1993/94 στο παράρτημα του προτεινόμενου κανονισμού.

Για τα έτη 1984/85 έως 1990/91, οι αριθμοί που ορίζονται στο παράρτημα είναι τα ίδια ποσά σε ECU με αυτά που ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2187/93 για εκμεταλλεύσεις στις οποίες το επίπεδο της γαλακτοπαραγωγής υπερέβη τα 120.000 χλγρ., προσαρμοσμένα ώστε να ληφθεί υπόψη η κατάργηση του switchover. Οι αριθμοί αυτοί αντιπροσωπεύουν τη συνολική εκτίμηση ανά έτος της διαφοράς μεταξύ των εισοδημάτων τα οποία θα είχαν εξασφαλίσει οι παραγωγοί από την εμπορία του γάλακτος εάν δεν είχαν λάβει ποσότητα αναφοράς κατά τη λήξη της δέσμευσης μη εμπορίας ή μετατροπής και του εισοδήματος το οποίο εξασφάλισαν ή θα μπορούσαν να είχαν εξασφαλίσει καταβάλλοντας τη συνήθη προσπάθεια. Το γεγονός ότι η μεγάλη πλειοψηφία των παραγωγών που ήταν επιλέξιμη βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2187/93 απεδέχθη τις προσφορές αποζημίωσης που υπολογίστηκαν σύμφωνα με αυτά τα αριθμητικά στοιχεία δείχνει ότι τα ποσά είναι λογικά, και η μέθοδος που ακολουθήθηκε δεν ετέθη υπό αμφισβήτηση.

Η διαφοροποίηση των ποσών ανά μέγεθος εκμετάλλευσης δεν αφορά τους παραγωγούς που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας πρότασης, δεδομένου ότι ήταν εκδοχείς του συνόλου ή τμήματος των αρχικών εκμεταλλεύσεων και προσέθεταν, κατά κανόνα, γη στις εκμεταλλεύσεις τους στις οποίες παρήγαγαν ήδη γάλα. Τα διαθέσιμα στοιχεία δείχνουν ότι οι ποσότητες αναφοράς των σχετικών παραγωγών ήταν πάνω από το μέσο όρο. Ενδείκνυται συνεπώς να χρησιμοποιηθούν τα ποσά από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2187/93 που εφαρμόζονταν στις εκμεταλλεύσεις που είχαν το μεγαλύτερο μέγεθος.

Για τα έτη 1991/92 έως 1993/94, τα ποσά υπολογίστηκαν βάσει των προηγούμενων αριθμητικών στοιχείων λαμβανομένης υπόψη της αύξησης των τιμών γάλακτος παραγωγού στα κράτη μέλη τα οποία αφορά ιδιαιτέρως αυτό το θέμα. Οι τιμές γάλακτος παραγωγού είναι η σημαντικότερη μεταβλητή στη μέθοδο υπολογισμού των ποσών που καθορίστηκαν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2187/93, διότι το κέρδος του παραγωγού εξαρτάται κυρίως από την τιμή γάλακτος. Οι άλλες μεταβλητές (τιμές βοείου κρέατος, μισθοί, παραγωγικότητα, επιτόκια) δεν σημείωσαν τόσο σημαντικές διακυμάνσεις κατά τη διάρκεια της σχετικής περιόδου, ώστε να χρειαστεί να ληφθούν υπόψη για τους σκοπούς του υπολογισμού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΑΡΙΘ./98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της

**για την προσφορά αποξημίωσης σε ορισμένους παραγωγούς γάλακτος ή
γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι εμποδίστηκαν προσωρινά να ασκήσουν τη
δραστηριότητά τους**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43

την πρόταση της Επιτροπής¹,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου²,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής³,

Εκτιμώντας :

ότι, όταν εισήχθη το 1984 το καθεστώς της συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, η κοινοτική νομοθεσία, κατά τη θέσπιση των κανόνων για τη χορήγηση ατομικής ποσότητας αναφοράς, δεν έλαβε υπόψη την κατάσταση των παραγωγών οι οποίοι, σε εκτέλεση της υποχρέωσης που είχαν αναλάβει βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί συστάσεως καθεστώτος προιμοδοτήσεων για τη μη διάθεση σε εμπορία του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων και την αναδιάρθρωση των αγελών βοοειδών γαλακτοπαραγωγής⁴, δεν παρέδωσαν ή δεν πώλησαν γάλα κατά τη διάρκεια του έτους αναφοράς που επελέγη από το κράτος

¹

²

³

⁴ ΕΕ αριθ. L 131 της 26.05.1997, σ. 1. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1300/84 (ΕΕ αριθ. L 125 της 12.05.1984, σ. 23)

μέλος ή είχαν πραγματοποιήσει όσον αφορά τις παραδόσεις ή τις πωλήσεις κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους.

Ότι, μετά την απόφαση του Δικαστηρίου της 19ης Μαΐου 1992 στις συνεδριάσεις υποθέσεις C-104/89 και C37/90, τα κοινοτικά όργανα δεσμεύθηκαν να εφαρμόσουν πλήρως αυτή την απόφαση έναντι όλων των ενδεδειγμένων παραγλωτών οι οποίοι πληροούν τους όρους που καθορίζονται στην απόφαση οι εν λόγω παταγωλοι, στο μέτρο που η αρχική κοινοτική νομοθεσία δεν προβλέπει τη χορήγηση σ' αυτούς μιας ατομικής ποσότητας ναυαγίας. Ότι οι ενδεδειγμένοι παταγωλοι ήταν κυρίως αυτοί που είχαν το δικαίωμα να υποβάλουν αίτηση για μία ειδική ποσότητα αναφοράς σύμφωνα με τις διατάξεις που προορίζονταν στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 857/84⁵ του Συμβουλίου με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 764/89⁶ του Συμβουλίου ή τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1639/91⁷ του Συμβουλίου. Ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2187/93 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1993, για την πρόσφορα ατομική ποσότητα παταγών ή γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι επιτρεσκάν να αποσυντηρήσουν την δραστηριότητα τους⁸ εισήγαγε ουσήσεις ατομικής ποσότητας τους παταγών, δυνάμει των οποίων έγινε πρόσφορα, που υπολογίστηκε σε κατ'αποκοπή βάρη, σε όλους τους επιμέρους παταγών οι οποίοι είχαν υποβάλει αιτήσεις, πρόσφορα ή οποία μπορούσε να γίνει αποδεκτή ως πλήρης και οριστικός δικαιολογητός ή να απορριφθεί.

Ότι, μετά από αίτηση δύο παταγών, το πρωτοβάθμιο Δικαστήριο, στην απόφαση του της 9ης Δεκεμβρίου 1997 στις συνεδριάσεις υποθέσεις T-195/94 και T-202/94, έδωσε εντολή στην Κοινότητα να επανορθώσει τη ζημία που είχαν υποστεί οι εν λόγω παταγωλοι, στο μέτρο που η αρχική κοινοτική νομοθεσία με την οποία θεσπίστηκε το καθεστώς συμπεριλαμβαντικής εισφοράς δεν προβλέπει τη χορήγηση ατομικής ποσότητας αναφοράς όσον αφορά τις εκμεταλλεύσεις που υπόκεινται σε μία υποχρέωση δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77 και στο μέτρο που οι αρμοδιότητες της νομοθεσίας απέκλειαν την χορήγηση ειδικών ποσοτήτων

5 ΕΕ αριθ. L 90 της 01.04.1984, σ. 13. Κανονισμός που καταργήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 (ΕΕ αριθ. L 405 της 31.12.1992, σ. 1)

6 ΕΕ αριθ. L 84 της 29.03.1989, σ. 2
7 ΕΕ αριθ. L 150 της 15.06.1991, σ. 35
8 ΕΕ αριθ. L 196 της 05.08.1993, σ. 6

Εκχωρήθηκε ως ποσοστό της συνολικής έκτασης της αγτικής εκμετάλλευσης· ότι, η ετήσια ποσότητα καθορίζεται κατά κανόνα με αναφορά στην έκταση της γης που αμείβεται, η βάση επί της οποίας πρέπει να υπολογιστεί η ετήσια ποσότητα· ότι εκμετάλλευσης που υπόκειται σε μια δέσμευση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) ότι είναι αναγκαίο να καθορισθεί, στην περίπτωση ενός εκδοχέα τιμήματος μιας καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2055/93.

Διάκριση της περίπτωσης κατά την οποία υπόκειται σε δέσμευση και η οποία χορηγήθηκε, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι τυχόν ενδεγείες του παραγωγού κατά τη βαρύνουσα στην εικαζόμενη περίπτωσης αναφοράς που του εδίδεκε ποσότητας αναφοράς με αποκαταστατικό σκοπό να κερδοσκοπήσει διασφαλιστεί ότι ένας παραγωγός δεν μπορεί να επωφεληθεί από τη χορήγηση αντισταθμιστικής βοήθειας του ενδιαφερόμενου παραγωγού· ότι, για να υπαχθεί στην εν λόγω συνθήκη, η οποία συνίσταται στον περιορισμό της γαλακτοπαραγωγής εδίδεκε ποσότητα αναφοράς δύναται τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2055/93 και της ότι πρέπει να υφίσταται άμεση σχέση μεταξύ της απόδοσης του δικαιώματος για στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2187/93.

να αναλογισθούν στο μέγαλύτερο δυνατό βαθμό οι συνθήκες που θεωρούνται τούτου, είναι αναγκαίο να υποβληθεί κατ'αποκοπή τη ποσοτέλγηση· ότι είναι σκόπιμο ενδεχόμενο να ληφθεί υπόψη η αξίωση κάθε παραγωγού σε ατομική βάση· ότι, ως εκ τούτου, ο μέγας αριθμός των δύναται επιλέξιμων παραγωγών αποκαλεί το συνθήκες με σκοπό το δικαιονομικό αυτών των αξιώσεων.

αριθ. 2055/93 του Συμβουλίου· ότι, ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να προβλεφθούν υποβάλλουν αίτηση για εδίδεκε ποσότητα αναφοράς δύναται τον κανονισμό (ΕΟΚ) ότι οι ενδιαφερόμενοι παραγωγολοί είναι ιδίως αυτοί οι οποίοι είχαν δικαίωμα να επιδοτούμε, είτε είχαν εγείρει αξιώσεις για αποζημίωση από τα κοινοτικά όργανα· αυτοί είτε έχουν ήδη κινήσει τη διαδικασία κατά του Συμβουλίου και της που καθορίζονται στην απόφαση που αφορά την ερμηνεία της Κοινότητας και οι ότι υπάχεται σημαντικός αριθμός άλλων παραγωγών οι οποίοι πληρούν τους όρους του άρθρου 2 και/ή του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84.

κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77, οι οποίοι είχαν λάβει ποσότητα αναφοράς δύναται αναφοράς τους εκδοχείς μιας περιόδου της που χορηγείται σύμφωνα με τον

ωστόσο, κατόπιν της αποφάσεως του Δικαστηρίου της 16ης Οκτωβρίου 1997 στην υπόθεση C-165/95, αν η αρχική εκμετάλλευση ήταν μια μικτή εκμετάλλευση, ο καθορισμός πρέπει να γίνεται, εφόσον υπάρχουν οι αναγκαίες αποδείξεις, ανάλογα με το τμήμα της εκμετάλλευσης που χρησιμοποιείται άμεσα ή έμμεσα για τη γαλακτοπαραγωγή τη στιγμή κατά την οποία ανελήφθη η δέσμευση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77· ότι πρέπει να εφαρμοστούν οι ίδιες αρχές στην περίπτωση κατά την οποία ο εκδοχέας του συνόλου μιας εκμετάλλευσης που υπόκειται σε μία τέτοια δέσμευση ή ο εκδοχέας μέρους μιας τέτοιας εκμετάλλευσης εκχωρεί ένα μέρος της εκμετάλλευσης ενώ υπόκειται ακόμη στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77.

ότι, λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, η προς αποζημίωση ποσότητα πρέπει να υπολογιστεί σύμφωνα με τις αρχές που διατυπώνονται στις αποφάσεις του Δικαστηρίου της 19ης Μαΐου 1992 και του πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου της 9ης Δεκεμβρίου 1997.

ότι πρέπει να αναφερθεί η περίοδος για την οποία πρόκειται να προσφερθεί η αποζημίωση· ότι η ζημία που υπέστησαν οι ενδιαφερόμενοι παραγωγοί μπορεί να θεωρηθεί, σύμφωνα με τις προαναφερόμενες αρχές, ότι έχει λήξει κατά την ημερομηνία έγκρισης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2055/93, ή, νωρίτερα, κατά την ημερομηνία χορήγησης της ειδικής ποσότητας αναφοράς· ότι πρέπει να εφαρμοστούν οι διατάξεις του άρθρου 43 του οργανισμού του Δικαστηρίου που καθορίζει την πενταετή προθεσμία παραγραφής των αξιώσεων· ότι, σε απάντηση των αιτήσεων παραγωγών οι οποίες ελήφθησαν μετά την ημερομηνία της απόφασης του πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου της 9ης Δεκεμβρίου 1997, τα όργανα παραιτήθηκαν προσωρινά από το δικαίωμά τους να επικαλεστούν τις διατάξεις για την πενταετή παραγραφή· ότι, ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες μπορεί να αρχίσει να τρέχει εκ νέου η προθεσμία παραγραφής.

ότι, για διοικητικούς λόγους, είναι αναγκαίο να καθοριστεί προθεσμία για την υποβολή στις αρμόδιες αρχές των αιτήσεων αποζημίωσης από τους παραγωγούς, ώστε να μπορούν να γίνουν αποδεκτές, καθώς και η προθεσμία για τη διαβίβαση των προσφορών και την αποδοχή τους· ότι πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να παρατείνει την προθεσμία για τη διαβίβαση των προσφορών σε κατάλληλες περιπτώσεις.

2000

Ἀρχὸν ἰ

[illegible]

Համաձայն Տևի դիտարկումից և ու
 Լուսինյանի օգտակար առ օրո Տեքստի տարածում և տարածումից առ Տեքստի
 թույլատրում ու Տեքստի Տեքստի Տևի և ու Տեքստի Տեքստի Տեքստի
 Տեքստի առ Տեքստի Տեքստի Տեքստի Տեքստի Տեքստի Տեքստի Տեքստի
 և ու Տեքստի Տեքստի Տեքստի Տեքստի Տեքստի Տեքստի Տեքստի Տեքստի

Տնօրենի պաշտոնատեղում
 Երևան, 2019 թ. 09.09.01

κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84, ή ισοδύναμη ποσότητα που προέρχεται από το εθνικό απόθεμα που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού 3950/92, όταν ένα κράτος μέλος έχει αποφασίσει σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 εδάφιο 3 να εκπληρώσει τα δικαιώματα του εκδοχέα με αυτό τον τρόπο.

Άρθρο 3

Η αίτηση υποβάλλεται από το πρόσωπο στο οποίο έχει χορηγηθεί η ειδική ποσότητα αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 ή από τον ή την κληρονόμο ή κληρονόμους του, με την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων του εσωτερικού δικαίου των κρατών μελών.

Άρθρο 4

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2, η αίτηση δεν γίνεται αποδεκτή αν ο παραγωγός στον οποίο χορηγήθηκε η ειδική ποσότητα αναφοράς σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2055/93 συμμετέσχε, πριν από την 1η Οκτωβρίου 1996 σε οποιοδήποτε μέτρο σχετικά με την οριστική εγκατάλειψη των ποσοτήτων αναφοράς ή πώλησε ή εκμίσθωσε το σύνολο της εκμετάλλευσής του πριν από αυτή την ημερομηνία.

Άρθρο 5

1. Η αρμόδια αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 9 καθορίζει την ετήσια ποσότητα για την οποία οφείλεται η αποζημίωση, βάσει της ποσότητας που χρησιμοποιήθηκε για να υπολογιστεί η προιμοδότηση που χορηγήθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77, επαυξημένη κατά 1% και μειωμένη κατά ένα ποσοστό αντιπροσωπευτικό των εκπτώσεων που εφαρμόζονται σε κάθε κράτος μέλος για τις ποσότητες αναφοράς των παραγωγών, οι οποίες ορίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84.
2. Για τους παραγωγούς που ήταν εκδοχείς του συνόλου μιας εκμετάλλευσης SLOM, η ετήσια ποσότητα είναι αυτή που υπολογίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 1, μειωμένη, όπου είναι αναγκαίο, σύμφωνα με την παράγραφο 4.
3. Για τους παραγωγούς, οι οποίοι ήταν εκδοχείς ενός μέρους μιας εκμετάλλευσης SLOM, η ετήσια ποσότητα είναι αυτή που υπολογίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 1 μειωμένη ανάλογα με την έκταση της αρχικής εκμετάλλευσης SLOM η οποία δεν εκχωρήθηκε. Αν η αρχική εκμετάλλευση

SLOM ήταν μικτή εκμετάλλευση, η έκπτωση υπολογίζεται βάσει των εκτάσεων της αρχικής εκμετάλλευσης SLOM οι οποίες χρησιμοποιήθηκαν άμεσα ή έμμεσα για γαλακτοπαραγωγή, με τον όρο ότι η χρήση αυτή μπορεί να αποδειχθεί με τρόπο που να ικανοποιεί την αρμόδια αρχή. Η προκύπτουσα ποσότητα μειώνεται περαιτέρω, εφόσον είναι αναγκαίο, σύμφωνα με την παράγραφο 4.

4. Αν ο παραγωγός έχει εκχωρήσει τμήμα της εκμετάλλευσης SLOM ή τμήμα της εκμετάλλευσης SLOM που έχει εκχωρηθεί σ' αυτόν, ενόσω η εκμετάλλευση αυτή υπόκειται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1078/77, η ετήσια ποσότητα για την οποία οφείλεται αποζημίωση, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 2 και 3 αντιστοίχως, μειώνεται κατ' αναλογία προς τις εκτάσεις που εκχωρήθηκαν. Αν η αρχική εκμετάλλευση SLOM ήταν μικτή εκμετάλλευση, η μείωση υπολογίζεται λαμβανομένων υπόψη μόνο των εκτάσεων οι οποίες χρησιμοποιήθηκαν άμεσα ή έμμεσα για γαλακτοπαραγωγή με τον όρο ότι η χρήση αυτή μπορεί να αποδειχθεί κατά τρόπο που να ικανοποιεί την αρμόδια αρχή.

Άρθρο 6

Αν τμήμα της εκμετάλλευσης του παραγωγού πωλήθηκε ή εκμισθώθηκε πριν από την 1η Οκτωβρίου 1996, η ετήσια ποσότητα για την οποία οφείλεται αποζημίωση που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 5 μειώνεται κατά το ποσό της ειδικής ποσότητας αναφοράς που επανέρχεται στο εθνικό απόθεμα.

Άρθρο 7

1. Η αποζημίωση προσφέρεται μόνο για την περίοδο για την οποία δεν παραγράφηκε το δικαίωμα για αποζημίωση.
2. Για τον καθορισμό της περιόδου για την οποία προσφέρεται η αποζημίωση :
 - (α) η ημερομηνία διακοπής της πενταετούς προθεσμίας παραγραφής που καθορίζεται στο άρθρο 43 του οργανισμού του Δικαστηρίου είναι η προγενέστερη των ακόλουθων γεγονότων :
 - σε περίπτωση προσφυγής στο Δικαστήριο ή στο πρωτοβάθμιο Δικαστήριο, η ημερομηνία της εγγραφής της προσφυγής στο πρωτόκολλο του Δικαστηρίου,

- σε περίπτωση αίτησης που απευθύνεται σε ένα κοινοτικό όργανο, η ημερομηνία λήψης της αίτησης από το Συμβούλιο ή την Επιτροπή (οποιαδήποτε είναι προγενέστερη), με την προϋπόθεση ότι είτε ο αιτών προσέφυγε στο πρωτοβάθμιο Δικαστήριο μέσα στην προθεσμία των 2 μηνών που ορίζεται στο άρθρο 43 του οργανισμού του Δικαστηρίου, ή ότι το κοινοτικό όργανο αποδέχθηκε γραπτώς ότι η αίτηση αυτή διέκοψε την πενταετή προθεσμία παραγραφής.
- (β) η ημερομηνία έναρξης της περιόδου αποζημίωσης προηγείται κατά 5 έτη της ημερομηνίας διακοπής της παραγραφής, χωρίς εντούτοις να είναι δυνατόν να είναι προγενέστερη της 2ας Απριλίου 1984 ή της ημερομηνίας λήξης της δέσμευσης για τη μη διάθεση σε εμπορία ή τη μετατροπή.
- (γ) η ημερομηνία λήξης της περιόδου αποζημίωσης είναι η 1η Αυγούστου 1993 ή η ημερομηνία κατά την οποία ο παραγωγός έλαβε μία ειδική ποσότητα αναφοράς, αν αυτή είναι προγενέστερη.

Άρθρο 8

Αν, κατά τη διάρκεια της περιόδου αποζημίωσης και πριν από τη χορήγηση της ειδικής ποσότητας αναφοράς, ο παραγωγός αύξησε την παραγωγή του υπερβαίνοντας την ποσότητα αναφοράς του, η ποσότητα για την οποία οφείλεται αποζημίωση μειώνεται για τη σχετική περίοδο κατά τις ποσότητες που παραδόθηκαν ή πωλήθηκαν άμεσα καθ' υπέρβαση της ποσότητας αναφοράς. Οι ποσότητες που παραδόθηκαν ή πωλήθηκαν άμεσα και η διαθέσιμη ποσότητα αναφοράς, για ένα μέρος μιας περιόδου 12 μηνών, καθορίζονται κατ' αναλογία του συνόλου των παραδόσεων ή των άμεσων πωλήσεων και η διαθέσιμη ποσότητα αναφοράς, για το σύνολο της περιόδου των 12 μηνών. Οι ποσότητες αναφοράς που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2055/93 δεν λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό της διαθέσιμης ποσότητας αναφοράς.

Άρθρο 9

Κάθε αίτηση αποζημίωσης πρέπει να υποβάλλεται στην αρμόδια αρχή που ορίζεται γι' αυτόν τον σκοπό σε κάθε σχετικό κράτος μέλος με τη βοήθεια εντός εντύπου, το οποίο καταρτίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 30 του

κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 804/68¹⁰. Για να γίνει αποδεκτή η αίτηση πρέπει να ληφθεί
από την αρμόδια αρχή μέχρι τις 30 Νοεμβρίου 1998, το αργότερο.

Άρθρο 10

Η αρμόδια αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 9 εταληθεύει την ακρίβεια των
στοιχείων που παρασχεθήκαν από τον παραγωγό και υπολογίζει το ποσό της
αποζημίωσης βάσει της ποσότητας και της περιόδου για την οποία οφείλεται η
αποζημίωση χρησιμοποιώντας τα ποσά που εμπεριλαμβάνονται στο παρατηρητήρι.

Άρθρο 11

Στο ποσό της αποζημίωσης προστίθενται τόκοι με επιτόκιο ύψους 6% ανά έτος,
από τις 9 Δεκεμβρίου 1997 ως την ημερομηνία πληρωμής της αποζημίωσης.
Στοίχοι, αν η αποζημίωση πληρωθεί καθυστέρημένα επείδη ο παραγωγός δεν
πυθέχε τα στοιχεία ή τα έγγραφα που αφορούν την αίτηση αποζημίωσης και που
απαιτούνται από την αρμόδια αρχή ή την αποδείξη της παρατήρησης από τη
διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 13 παραγράφου 3 δεύτερο εδάφιο, δεν
καταβάλλονται τόκοι υπερημερίας.

Άρθρο 12

Το συνολικό ποσό της αποζημίωσης μετατρέπεται σε εθνικό νόμισμα βάσει της
εξαργύμησης ισότητας που εφαρμόζεται την ημερομηνία κατά την οποία τίθεται σε
ισχύ ο παρών κανονισμός.

Άρθρο 13

1. Μέσα σε 4 μήνες από τη λήψη μιας αίτησης αποζημίωσης, η αρμόδια αρχή που
αναφέρεται στο άρθρο 9 αποστέλλει στον αιτώντα μια προοφωρά αποζημίωσης
που υπολογίζεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, συνοδευόμενη από μία
απόδειξη πληρωμής και οριστικό διακανονισμό. Η περίοδος αυτή μπορεί να
παραταθεί από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο
άρθρο 16 μετά από δεόντως αιτιολογημένη αίτηση ενός κλάδους μέλους. Η

¹⁰ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής
οργάνωσης αγοράς στον τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων (ΕΕ αριθ. L 148
της 28.06.1968, σ. 13). Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ.
1587/96 (ΕΕ αριθ. L 206 της 16.08.1996)

Տևա ՏկՊՊՈՐՏԻՆ ԲՈՐՈՇՈՒՄԻՆ Տևա ՏկՏԻՄԻ Տևա ԻՆՅԵՐԵՑ ԲՈՒՄ ԻՆՅԵՐԻՆ ԼԵՒ ԲՈՅԼ ԽՅ ԻՅՅՅԻ
ԵՒ ԻՅՅԻՊԻՆ ՏկԻՊԻՆԻՊԻՆ ԻՊԻՆԵՅԻՐԻՆ Ե Դ ՏՈՓԻՆԻՊԻՐԻՆ Ե Ի ՏՈՓԻՆԻՊԻՐԻՆ Ե Ի ԲՈՐՈՇՈՒՄ
ԲՈՒ ԻՅԻՊԻՆԻՆԻՆԻՆԻՆ ԻՐՈՓԻՆԻՐԻՆ ԼՈՐԻՊԻՆ ԻՐՈՐՏԻՆ ԻՐ ՏԻՐՈՐՏԻՐԻՆ ՏԲՈՒ ԻՐԻ

Արդար յարժեքէն ոյժըս և հոյժաւորոյ

[illegible]

14 0000

Η απρόδοχη της προποσδοσ ενδεδειγμενη την παρθενην, αυτο κειθε αξιωση
οποιασδηποτε φυσης κατα της Κοινωνιας οχευεκα θε οποιωσδηποτε ζημια κατα
την εναντια του εθνοσ του Ι, ουτησδε ολολογησιν οτι κα αν οποιουσδε ανω εβδω.

[illegible][illegible]

•**ԱՔԱՆՈՅԴՈՅՑ ԽՈՒՅ ԽԱ ՅԼՈՒՄ ‘ՏԻՐԾՈՓՈՐԾԻ**

Տևա Տնչօւօստո տղստոծտիւս ևև ղտո դէտ Օծտօղծո օւ Տտւտի է տո ոտքի
ւքքղղծոտ ևև ուս տէքծոս կէծո տղօղծո Ի .Տուտիտոծղէղօտս Տուղօղծ Տնէղօղծո
Տևա կէծո տղօղծո ևևո Տնօղծոտէ Տևա տօղի տտէղղ Տղծօղծոծո Տևա կէղօղծո Ի .Յ.

2. Αν ο αιτών είναι ο εκδοχέας τιμημάτων μιας επιμετράλλευσής SLOM και η ειδική ποσόστота αναφοράς που έχει χορηγηθεί σύμφωνα με τα άρθρα 1 παράγραφος 1 ή 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2055/93 υποκειται σε επανεκτίμηση εκτέλους των εθνικών αρχών, η ποσόστота στην παράγγραφο 1 είναι 2 μήνες πριν από την ημερομηνία της τελικής της σταθμάτων των εθνικών αρχών

Επιτροπής.

Տեսե՛ք, որ ձեր խոսքերը և գործերը չեն հակասում Հոգու և Քրիստոսի հետ:

προσφοράς που καθορίζεται στο άρθρο 13 παράγραφος 3, εκτός αν διακόπηκε από την κίνηση διαδικασίας η οποία εκκρεμεί ακόμη.

Άρθρο 15

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 16, να επιτρέψει τη διαβίβαση προσφορών αποζημίωσης σε παραγωγούς των οποίων οι πραγματικές περιστάσεις πληρούν τις προϋποθέσεις για την ύπαρξη ευθύνης της Κοινότητας, αλλά οι οποίοι δεν έλαβαν αποζημίωση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2187/93 ή δυνάμει των προηγούμενων διατάξεων του παρόντος κανονισμού. Το ποσό της προσφερόμενης αποζημίωσης υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 21897/93 ή του παρόντος κανονισμού. Το επιτόκιο που πρέπει να προστεθεί και η περίοδος για την οποία πρέπει να υπολογιστεί μπορούν να προσαρμοστούν για να ληφθούν υπόψη ειδικές περιστάσεις. Θα καθοριστούν επίσης οι αναγκαίες προθεσμίες που αφορούν τις προσφορές αποζημίωσης.

Άρθρο 16

Οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, και ιδίως των διατάξεων των σχετικών με την πληρωμή των αμοιβών των δικηγόρων των παραγωγών, θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.

Άρθρο 17

Η χρηματοδότηση των πληρωμών που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το παρόντα κανονισμό θεωρείται παρέμβαση, κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70¹¹ του Συμβουλίου.

Άρθρο 18

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

¹¹ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1970, περί χρηματοδότησης της κοινής γεωργικής πολιτικής (ΕΕ αριθ. L 94 της 28.04.1970, σ. 13). Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1287/95 (ΕΕ αριθ. L 125 της 08.06.1995, σ. 1)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αποζημίωση που πρέπει να προσφερθεί σύμφωνα με το άρθρο 10

(ECU ανά 100 χλγρ. γάλακτος)

<i>Έτος</i>	<i>Ποσό</i>
1984/1985	9,2
1985/1986	10,5
1986/1987	9,7
1987/1988	10,0
1988/1989	12,3
1989/1990	12,9
1990/1991	11,7
1991/1992	11,8
1992/1993	12,4
1993/1994	12,4

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ:** 1999

1. ΚΩΔΥΛΙ: B1-209		(ΣΠ 1999)		ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ: 9 εκατ. ECU	
2. ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ: Σχέδιο κανονισμού του Συμβουλίου που προβλέπει προσφορά αποζημίωσης ορισμένων παραγωγών γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων οι οποίοι παρεμποδίστηκαν προσωρινά να ασκήσουν τη δραστηριότητά τους.					
3. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ: Η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας					
4. ΣΤΟΧΟΙ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ: Καθορισμός ρυθμίσεων για τη διευθέτηση των διεκδικήσεων των παραγωγών SLOM III					
5. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ		ΠΕΡΙΟΔΟΣ 12 ΜΗΝΩΝ εκατ. ECU	ΤΡΕΧΟΝ ΟΙΚΟΝ.ΕΤΟΣ (98) εκατ. ECU	ΕΠΟΜΕΝΟ ΟΙΚΟΝ.ΕΤΟΣ (99) εκατ. ECU	
5.0. ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΟΥ ΒΑΡΥΝΟΥΝ - ΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΩΝ ΕΚ (ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ/ΠΑΡΕΜΒΑΣΕΙΣ) - ΤΟΥΣ ΕΘΝΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ - ΤΟΥΣ ΑΛΛΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ			-	6,2	
5.1 ΕΣΟΔΑ - ΙΔΙΟΙ ΠΟΡΟΙ ΤΩΝ ΕΚ - (ΕΙΣΦΟΡΕΣ/ΔΑΣΜΟΙ) - ΣΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ					
	2000 εκατ. ECU	2001 εκατ. ECU	2002 εκατ. ECU	2003 εκατ. ECU	
5.0.1. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΔΑΠΑΝΩΝ					
5.1.1. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΕΣΟΔΩΝ					
5.2. ΤΡΟΠΟΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ: Εκτίμηση Αποζημίωση για SLOM III - Υποθέσεις δικαστηρίου $5\,716\,000\text{ kg} \times 0,12\text{ ecus/kg}$ (μέση αποζημίωση) $\times 4,4\text{ έτη}$ (μέση περίοδος) $+ 6\%$ (τόκος για ένα έτος) $= 3,2\text{ εκατ. ecu (Γ)}$ Αποζημίωση για τους παραγωγούς που δεν έχουν κινηθεί τις νόμιμες διαδικασίες $40\,444\,000\text{ kg} \times 0,124\text{ kg}$ (αποζημίωση 1993/94) $\times 198/365\text{ έτη}$ (μέση περίοδος) $+ 6\%$ (τόκος για ένα έτος) $= 2,9\text{ εκατ. ecu (Γ)}$ ----- $6,1\text{ εκατ. ecu (Γ)} \times 1,009\text{ (DR)} = 6,2\text{ εκατ. ecu (B)}$					
6.0 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΜΕ ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΕΓΓΕΓΡΑΜΜΕΝΕΣ ΣΤΟ ΣΧΕΤΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ					ΝΑΙ/ΟΧΙ
6.1 ΔΥΝΑΤΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΜΕ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΕΤΑΞΥ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΤΟΥ ΥΠΟ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ					ΝΑΙ/ΟΧΙ
6.2 ΑΝΑΓΚΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ					ΝΑΙ/ΟΧΙ
6.3 ΠΙΣΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟΥΣ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟΥΣ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥΣ					ΝΑΙ/ΟΧΙ
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ:					

ISSN 0254-1483

COM(98) 464 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

03 05 10 09

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-98-473-GR-C

ISBN 92-78-38396-1

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L-2985 Λουξεμβούργο